Class 20

Furniture is generally in Class 20 regardless of material composition. Furniture adapted for a special use is classified according to its purpose, such as furniture especially made for laboratories in Class 9 and dentists' armchairs in Class 10.

家具,不管材料成分,通常屬於第 20 類。但適用於特殊用途的家具,依其用途予以分類;例如實驗室用特製家具屬於第 9 類;牙科用扶手椅屬於第 10 類。

Bedding, such as mattresses and pillows, is also in Class 20, but not bed linen, eiderdowns, sleeping bags and blankets, which are in <u>Class 24</u> as textile goods.

寢具也屬於第 20 類,如床墊和枕頭。但被單、枕套、鴨絨被、睡袋和毛毯,屬於紡織品而歸屬於第 24 類。

The list of materials in the Explanatory Note controls the inclusion in this class of goods that are classified by material composition. In the Nice Classification, finished goods are in principle classified according to function or purpose. Goods that cannot be classified in this way are classified according to other criteria, like the material of which the goods are made (see <u>General Remark (a) for Goods</u>) and, if they are made of the materials mentioned in the Explanatory Note, they belong in Class 20. Typical examples are figurines or statuettes. Because the function or purpose of these goods cannot be identified in any of the Class Headings or Explanatory Notes of the Classification, they are classified according to material composition in the different "materials classes", for example, in Classes 6, 14, 16, 19, 20 or 21.

說明注釋中所列的材料,可作為管控依材料分類而應歸屬於本類的商品。在尼斯分類中,原則上「成品」是依功能或用途予以分類。不能依此方法分類的商品,則依其他準則予以分類;例如依製成商品的材料分類(參照商品一般性說明(a))。商品若是由說明注釋中所載的材料製成,屬於第20類。典型的例子是「小雕像」;這商品的功能或用途沒有列在任何類別標題或說明注釋中,而應依材料成分的「材料類別」加以分類,例如屬於第6、14、16、19、20類或第21類。

Furthermore, Class 20 is the class for non-metallic goods that often have a counterpart in <u>Class 6</u> when those goods are made of metal. For example, metal containers for storage or transport are in <u>Class 6</u>, while non-metallic ones are in Class 20. There are containers in <u>Class 21</u> as well, but these are limited by the Class Heading to those that are for household or kitchen use and are thus classified according to that purpose, regardless of material composition.

第 20 類是為非金屬商品的類別,經常和第 6 類的金屬商品相對應;例如貯存或輸送用金屬容器屬於第 6 類,貯存或輸送用非金屬容器屬於第 20 類;也有些容器受限於第 21 類類別標題中的「家庭用或廚房用具及容器」,不管材料成分,依其用途歸屬於該類。

Many hardware items of plastic are in Class 20, their equivalent of metal being in <u>Class 6</u>. It should be noted, however, that hardware related to curtains is classified in Class 20 regardless of material composition. Also non textile curtains, such as, bamboo or bead curtains, as well as window blinds or shades for interior use, are in Class 20 because they are considered as furnishings.

許多塑膠五金商品屬於第 20 類,但相當的金屬製商品屬於第 6 類。應注意,和窗簾相關的五金,不管材料成分,屬於第 20 類。非紡織品製的窗簾;如竹簾或珠簾、室內用百葉簾及遮光簾,因認為是家具而屬於第 20 類。